

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI REALIZÁCII PROJEKTU VÝSTAVBY FUTBALOVÉHO IHRISKA S UMELOU TRÁVOU V ROŽŇAVE

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Názov:	Slovenský futbalový zväz
Sídlo:	Tomášikova 30C, 821 01 Bratislava
IČO:	00687308
DIČ:	2020898913
IČ DPH:	SK 2020898913
Konajúca osoba:	Ján Kováčik, prezident Slovenského futbalového zväzu
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN:	SK51 0900 0000 0050 1701 9990
BIC kód banky:	GIBASKBX

(ďalej len „**SFZ**“)

a

Názov:	Mesto Rožňava
Sídlo:	Mestský úrad Rožňava, Šafárikova 29, 048 01
IČO:	00 328 758
Bankový účet:	VÚB, a.s.
IBAN:	SK19 0200 0000 0025 3252 5851
V zastúpení:	Michal Domík, primátor

(ďalej len „**Partner**“)

a

Názov:	MFK Rožňava
Sídlo:	Štítnická 2085/64, 048 01 Rožňava
IČO:	35 546 166
V zastúpení:	Soňa Domíková, predseda

(ďalej len „**MFK Rožňava**“)

PREAMBULA

VZHLADOM NA TO, ŽE SFZ v rámci programu UEFA HatTrick VI. má záujem realizovať projekt výstavby, rekonštrukcie a dobudovania futbalovej infraštruktúry v Rožňave v spolupráci s Úniou európskych futbalových zväzov (ďalej len "UEFA"), UEFA môže poskytnúť prostredníctvom SFZ finančné prostriedky vo výške 300.000,- EUR na výstavbu futbalového ihriska s umelou trávou v Rožňave. Financovanie projektu bolo schválené na zasadnutí VV SFZ dňa 1. mája 2024 uznesením č. 54/24 VV SFZ. Partner hradí z vlastných zdrojov zostávajúce výdavky projektu vybudovania futbalového ihriska s umelou trávou,

VZHLADOM NA TO, ŽE Partner je vlastníkom nehnuteľnosti, na ktorej má byť umiestnené futbalové ihrisko s umelou trávou, ktorá sa nachádza v katastrálnom území Nadabula, obec Rožňava, okres Rožňava a je zapísaná Okresným úradom v Rožňave na LV č. 2475 ako:

- pozemok, parc. č. 582/3, ostatná plocha o výmere 11.480 m²,
- pozemok, parc. č. 582/2, (KN-E 279/101), trvalý trávnatý porast o výmere 495 m²,
- pozemok, parc. č. 198/1, (KN-E 1063/102), zastavaná plocha a nádvorie o výmere 2323 m²,
- pozemok, parc. č. 279/101, trvalý trávnatý porast o výmere 495 m²

SFZ sa spoločne s Partnerom rozhodli zrealizovať projekt výstavby futbalového ihriska s umelou trávou v meste Rožňava ako v jednom s posledných okresných miest, ktoré nedisponujú takouto futbalovou infraštruktúrou, a to aj s cieľom eliminovať regionálne rozdiely v úrovni futbalovej infraštruktúry v rámci Slovenskej republiky,

VZHLADOM NA TO, ŽE, zmluvné strany majú záujem realizovať projekt výstavby futbalového ihriska s umelou trávou, pričom ihrisko má zodpovedať príslušným požiadavkám a predpisom FIFA, UEFA a SFZ pre tréningové futbalové ihriská s umelou trávou a zmluvné strany po vzájomnej dohode uzatvárajú túto zmluvu:

Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii projektu výstavby futbalového ihriska s umelou trávou v Rožňave vrátane výstavby a rekonštrukcie súvisiacej infraštruktúry (oplotenie futbalového ihriska, osvetlenie futbalového ihriska, odstavná plocha, rekonštrukcia zázemia) (ďalej len „projekt“).
2. Predmetom tejto zmluvy je rovnako úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii budúcich kontrol oprávnenými subjektami vo veci použitia poskytnutých finančných prostriedkov za podmienok stanovených v tejto zmluve.
3. Prípravné a pridružené práce, práce nad rámec predloženého projektu a práce hradené z iných zdrojov (zákaz duplicity) na tento projekt nie sú oprávnené na financovanie podľa tejto zmluvy.

Článok II Poskytnutie finančných prostriedkov

1. SFZ poskytne Partnerovi najskôr po pripísaní finančných prostriedkov z programu UEFA HatTrick VI. a najneskôr do konca roka 2025 na základe tejto zmluvy a za splnenia podmienok v nej definovaných finančné prostriedky vo výške 300.000,- EUR (slovom „tristotísíc eur“).
2. Finančné prostriedky na realizáciu projektu sa poskytnú buď ako:
 - a) refundácia už vynaložených oprávnených výdavkov na účel vymedzený v tejto zmluve a to do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia kompletných podkladov na úhradu - riadne vystavených faktúr zhotoviteľa s prílohami (najmä súpis vykonaných prác, dodacie listy, preberací protokol) a dokladov o ich úhrade (výpis z bankového účtu partnera, pokladničný doklad) alebo ako
 - b) priama úhrada neuhradených a riadne vystavených faktúr za realizáciu projektu v súlade s účelom určeným v tejto zmluve. Partner je povinný predložiť kompletne podklady k úhrade najmenej 15

pracovných dní pred termínom splatnosti faktúr. V prípade, že Partner nepredloží kompletne podklady na úhradu riadne a včas podľa predchádzajúcej vety, SFZ nezodpovedá za úroky z omeškania alebo iné sankcie uplatnené z tohto titulu zo strany zhotoviteľa voči partnerovi. SFZ zašle Partnerovi elektronickými prostriedkami oznámenie o úhrade faktúry zhotoviteľovi najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa realizácie každej jednotlivej úhrady.

3. Zmluvné strany berú na vedomie, že Partnerovi budú zo strany SFZ poskytnuté prostriedky na realizáciu projektu len v prípade, že Partner :
 - a) má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom,
 - b) preukáže, že nie je podľa ustanovení § 19 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v ozdravnom režime, v nútenej správe a nenastali skutočnosti zakladajúce povinnosť zaviesť ozdravný režim alebo podať návrh na zavedenie nútenej správy ku dňu uzavretia tejto zmluvy,
 - c) neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,
 - d) nemá evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner preukáže pripravenosť pred podpisom tejto zmluvy predložením nasledovných dokladov:
 - a) čestným vyhlásením, že má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom
 - b) čestným vyhlásením Partnera preukazujúcim splnenie podmienky podľa ods. 5, písm. b) tohto článku zmluvy,
 - c) potvrdením príslušného inšpektorátu práce nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia, že neporušil zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,
 - d) potvrdením Sociálnej poisťovne a každej zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner hodnoverným spôsobom preukáže pripravenosť a najmä reálnosť spolufinancovania projektu pred podpisom tejto zmluvy písomnosťami, ktoré preukazujú splnenie tejto podmienky.
6. Zmluvné strany sú si vedomé tej skutočnosti, že nárok na poskytnutie finančných prostriedkov vzniká za podmienok ustanovených touto zmluvou.
7. Partner sa zároveň zaväzuje, že v rámci realizácie projektu bude zodpovedne plniť všetky povinnosti vyplývajúce z uzatvorenej zmluvy o dielo a z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov zabezpečí financovanie všetkých súvisiacich a vyvolaných prác, ktoré sú nevyhnutné pre realizáciu tak, aby bol projekt podľa zmluvy o dielo riadne, včas a vcelku dokončený.

Článok III

Účel a podmienky poskytnutia finančných prostriedkov

1. Účelom použitia príspevku sú výdavky na výstavbu futbalového ihriska s umelou trávou v Rožňave vrátane výstavby osvetlenia, oplotenia, odstavnej plochy a technického zhodnotenia bezprostredne súvisiacej infraštruktúry.
2. Oprávnenými výdavkami sú len výdavky na výstavbu osvetlenia, oplotenia, odstavnej plochy, dodávku a montáž umelého trávniku a s tým súvisiace výdavky na obstaranie majetku a výdavky na technické zhodnotenie bezprostredne súvisiacej infraštruktúry.
3. Daň z pridanej hodnoty nie je oprávneným výdavkom, ak má partner nárok na jeho odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Finančné prostriedky budú poskytované zo strany SFZ výlučne na účely financovania projektu, ktorý zahŕňa dodávku prác a materiálov potrebných na realizáciu projektu. Partner je povinný zabezpečiť a preukázať SFZ využitie finančných prostriedkov nasledovným spôsobom:
 - a) v prípade kontroly využívania finančných prostriedkov, ktoré boli poskytnuté SFZ, sprístupní všetky účtovné doklady vzťahujúce sa na práce a materiál, ktoré budú odo dňa podpisu tejto zmluvy čiastočne hradené z poskytnutých finančných prostriedkov,
 - b) v procese realizácie projektu bude postupovať podľa platných právnych predpisov, najmä zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon) a v plnej miere zodpovedá za všetky následky (administratívne konania, súdne konania, právoplatne uložené sankcie) vyplývajúce z porušenia predpisov pri realizácii tohto projektu spôsobené Partnerom v súvislosti s plnením jeho povinností podľa tejto zmluvy.
2. Partner sa zaväzuje, že ihrisko a hracia plocha, ktorá je predmetom projektu, budú po jeho ukončení spĺňať požadované veľkostné parametre. SFZ vyžaduje, aby minimálne rozmery hracej plochy boli 100 x 64 metrov, vzdialenosť hracej plochy od najbližšej prekážky/oplotenia bola minimálne 2 metre od postranných čiar a minimálne 2 metre od bránkových čiar, t. j. minimálne rozmery ihriska budú 104 x 68 metrov. Odporúčané štandardné rozmery ihriska sú 110 x 72 metrov (hracia plocha 105 x 68 metrov).
3. Skutočná plocha výmeny umelého trávniksa sa definuje v zmluve o dielo a bude závisieť od požiadaviek Partnera projektu pri súčasnom splnení podmienky o dodržaní minimálnych rozmerov ihriska.
4. Partner sa zaväzuje, že vykoná všetky potrebné právne a iné úkony, aby príslušné rozhodnutie alebo povolenie vyžadované v zmysle platnej legislatívy k začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávniksa v rámci tohto projektu bolo vydané najneskôr do konca roka 2025. Partner je zároveň povinný bezodkladne informovať SFZ o vydaní tohto rozhodnutia alebo povolenia k prevádzkovaniu.
5. Partner je povinný bezodkladne informovať SFZ o všetkých prípadoch, o ktorých sa dozvie, a ktoré by mohli mať akýkoľvek vplyv na zmenu vlastníctva ihriska. Porušenie zmluvnej povinnosti podľa tohto odseku nezakladá právo SFZ odstúpiť od tejto zmluvy.
6. Partner sa zaväzuje, že počas 8 rokov odo dňa začiatku riadneho prevádzkovania ihriska ho bude udržiavať v prevádzkyschopnom stave nijak neobmedzujúcim jeho využitie a bude spĺňať podmienky ustanovené platnými právnymi predpismi v oblasti stavebného práva, predpismi SFZ platnými v čase podpisu tejto zmluvy a touto zmluvou požadované podmienky.
7. Partner sa zaväzuje, že ihrisko (ako aj pozemky pod ihriskom) bude počas 8 rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, resp. odo dňa začiatku jeho riadneho prevádzkovania po výmene, využívané na športové podujatia.
8. Partner umožní vykonávanie kontroly a sledovanie priebehu realizácie projektu a po jeho dokončení kontrolu a dohľad nad dodržiavaním plnenia podmienok a záväzkov podľa tejto zmluvy zo strany SFZ, prípadne iných orgánov určených SFZ alebo oprávnených príslušnými právnymi predpismi a poskytnú SFZ v tejto súvislosti potrebnú súčinnosť.
9. Partner berie na vedomie, že je v plnej miere zodpovedný za účelné, hospodárne a efektívne použitie finančných prostriedkov a dodržanie príslušných právnych predpisov, napr. zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Článok V

Dokladovanie účelnosti poskytnutého príspevku

1. Partner sa zaväzuje, že poskytne SFZ všetky podklady potrebné k spracovaniu vyhodnotenia použitia finančných prostriedkov pre UEFA po ukončení projektu, t.j. jeden mesiac odo dňa začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávnik. V prípade, ak Partner poruší povinnosť podľa predchádzajúcej vety, SFZ sa zaväzuje písomne ho vyzvať na splnenie povinnosti v dodatočne poskytnutej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 15 dní.
2. Partner v tejto súvislosti predloží SFZ najmä:
 - a) zmluvu o dielo uzatvorenú so zhotoviteľom,
 - b) riadne vystavené faktúry zhotoviteľa s prílohami (súpis prác, odovzdávací a preberací protokol, dodacie listy, atď.), ktoré boli čiastočne alebo plne hrazené z prostriedkov SFZ poskytnutých na tento projekt,
 - c) doklady o úhrade faktúr od zhotoviteľa, ak prostriedky SFZ boli použité na refundáciu (výpis z bankového účtu, pokladničný doklad),
 - d) fotodokumentáciu v elektronickej podobe, ktorá dokladuje stav ihriska pred začiatkom realizácie projektu a po jeho ukončení v čase začiatku jeho riadneho prevádzkovania,
 - e) príslušné rozhodnutie alebo povolenie vyžadované v zmysle platnej legislatívy k začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávnik. v rámci tohto projektu,
 - f) ďalšie dokumenty, ktoré budú požadované zo strany SFZ alebo UEFA v termíne určenom SFZ.

Článok VI

Užívanie futbalového ihriska

1. Partner sa zaväzuje, že umožní SFZ ako protihodnotu za financovanie futbalovej infraštruktúry a poskytnutie finančných prostriedkov v súlade s touto zmluvou bezodplatne užívať futbalovú infraštruktúru tvoriacu futbalové ihrisko/štadión počas desiatich rokov odo dňa ukončenia projektu, a to na účely organizácie tréningových zrazov, kempov a sústreďení ženských a mládežníckych reprezentácií SR, organizácie priateľských medzištátnych stretnutí ženských a mládežníckych reprezentácií SR, na tréningové zrazy a sústreďenia reprezentácie SR "A", školské súťaže a na ďalšie podujatia organizované SFZ, miestne príslušným regionálnym futbalovým zväzom alebo oblastným futbalovým zväzom, a to v rozsahu maximálne 10 podujatí ročne; dĺžka jedného podujatia nesmie presiahnuť 2 kalendárne dni.
2. Spôsob a ďalšie podmienky užívania futbalovej infraštruktúry a rozsah jej využitia bude stanovený osobitnou zmluvou o užívaní futbalovej infraštruktúry (ďalej len "osobitná zmluva"). Osobitnú zmluvu upravujúcu podmienky využívania športového areálu a poskytovanie služieb uzatvoria zmluvné strany najneskôr 10 dní pred konaním každého podujatia, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že partner poskytne SFZ za odplatu služby (napr. dodávku energií, bezpečnostné služby, prevádzku elektronických systémov, upratovanie, a pod.) súvisiace s organizáciou podujatí podľa odseku 1 tohto článku zmluvy. Cenník a rozsah týchto služieb bude zmluvnými stranami dohodnutý v osobitnej zmluve podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy.
4. Termíny a rozsah využitia futbalovej infraštruktúry sa zmluvné strany zaväzujú dohodnúť tak, aby rešpektovali termíny konania iných podujatí usporadúvaných Partnerom ako aj plánované prekážky technického charakteru (napr. plánované odstávky dodávky energií a pod.).
5. SFZ sa zaväzuje oznámiť Partnerovi plánovaný termín využitia futbalovej infraštruktúry najmenej 30 dní vopred.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

6. Táto zmluva sa riadi a vykladá podľa právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na voľbe pôsobnosti zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.
7. Trvanie tejto zmluvy sa skončí

- a) uplynutím doby 8 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti príslušného rozhodnutia alebo povolenia vyžadovaného v zmysle platnej legislatívy k začiatku riadneho prevádzkovaniu ihriska po výmene umelého trávniku v rámci tohto projektu alebo
 - b) dohodou zmluvných strán alebo
 - c) odstúpením od tejto zmluvy z dôvodov podľa ods. 3 a 4.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že SFZ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak Partner v súvislosti s realizáciou projektu:
- a) nedodržia ustanovenia zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku,
 - b) opakovane neumožnia SFZ vykonávanie kontroly a sledovanie priebehu realizácie projektu a po jeho dokončení kontrolu a dohľad nad dodržiavaním plnenia podmienok a záväzkov podľa tejto zmluvy zo strany SFZ, prípadne iných orgánov určených SFZ alebo oprávnených príslušnými právnymi predpismi a neposkytnú SFZ v tejto súvislosti potrebnú súčinnosť alebo
 - c) závažným spôsobom porušia ustanovenia tejto zmluvy.
4. Partner je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu, ktorého zavinenie nemožno pričítať Partnerovi, nebude môcť splniť povinnosť realizovať projekt, resp. jeho časť.
5. Akýkoľvek spor medzi zmluvnými stranami súvisiaci s touto zmluvou, s plnením podľa tejto zmluvy alebo s výkladom tejto zmluvy bude predložený na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
6. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle Partnera.
7. Túto zmluvu je možné meniť iba písomným dodatkom k tejto zmluve podpísaným zmluvnými stranami.
8. Pokiaľ ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy bude neplatné alebo nevykonateľné, na takéto ustanovenie (v rozsahu jeho neplatnosti alebo nevykonateľnosti) sa nebude prihliadať a bude považované za neobsiahnuté v tejto zmluve, avšak bez vplyvu na platnosť a vykonateľnosť zvyšných ustanovení tejto zmluvy. V takomto prípade sú zmluvné strany povinné vynaložiť všetko primerané úsilie na to, aby ihneď nahradili neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie platným a vykonateľným náhradným ustanovením, ktorého zmysel bude čo možno najbližší zamýšľanému významu neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia a vôle zmluvných strán.
9. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch (3) rovnopisoch v slovenskom jazyku. Každá zmluvná strana si ponechá jeden rovnopis.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle, aby boli ňou viazané. Ďalej vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručné podpisy osôb oprávnených konať v mene zmluvných strán.

13 -11- 2024
V Bratislave, dňa

Za SFZ

Ján Kováčik, prezident SFZ

Za Partnera

Michal Domik, primátor

Za MFK Rožňava

Soňa Domiková, predseda



MFK ROŽŇAVA
Štítnická 64, Rožňava
IČO: 35 546 166
DIČ: 2022218451